

WOMAX

Germany



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

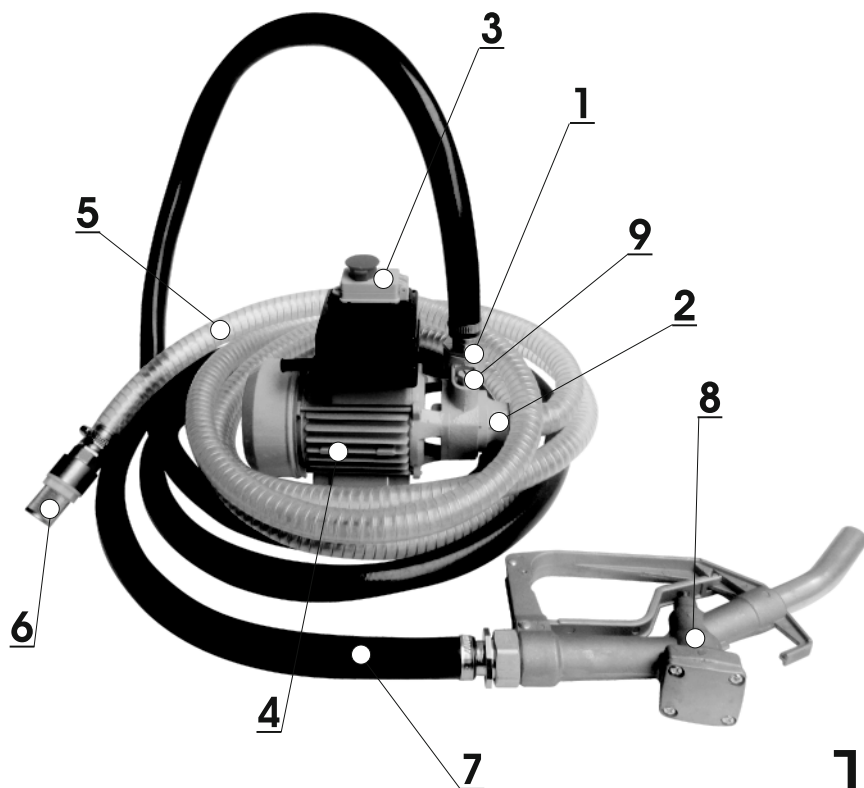
W-DP 400

Art.Nr: 781.400.50



- [SRB]** Pumpa za dizel
- [BiH]** Pumpa za dizel
- [MNE]** Pumpa za dizel

Molimo Vas, pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu pre nego što započnete bilo kakav rad sa pumpom



sl.

1

1. Izlazni priključak
2. Dovodni priključak
3. Prekidač uključeno/isključeno
4. Kućište motora
5. Usisno crevo
6. Usisna korpa
7. Izlazno crevo
8. Pištolj za točenje
9. Zatvarač za ispuštanje vazduha



230V ~50 Hz



400 W



2800 /min



35 l/min

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Pre prvog puštanja u rad, neophodno je pročitati sve informacije i uputstva navedena u uputstvu za upotrebu. U slučaju bilo kakvih problema u vezi sa instalacijom ili sa rukovanjem pumpom, obratite se proizvođaču, ovlašćenom distributeru ili ovlašćenom serviseru.

MOLIMO VAS DA SE PRIDRŽAVATE SLEDEĆIH UPUTSTAVA ZA RAD RADI BEZBEDNOG KORIŠĆENJA UREDJAJA:



- ⊗ Pumpa nije namenjena za pumpanje prehrambenih tečnosti, prijavе vode, tečnosti u kojima ima abrazivnih čestica, kao ni eksplozivnih i zapaljivih tečnosti kao što je benzin.
- ⊗ Sprečite rad pumpe na suvo jer postoji opasnost od oštećenja pumpe i njenog motora.
- ⊗ Nikada nemojte pokrivati motor pumpe čebetom ili nekom drugom krpom radi zaštite od zamrzavanja.
- ⊗ Pumpu nikada nemojte koristiti ako spoljašnja temperatura prelazi 40 °C ili je ispod 0 °C.
- ⊗ Pumpu koristite isključivo za pumpanje dizela, a ne nekih drugih tečnosti.
- ⊗ Pumpa se ne sme koristiti u blizini zapaljivih materija.
- ⊗ Pre montaže i upotrebe pažljivo pročitajte i pridržavajte se uputstva za upotrebu. Preporučuje se da osobe koje nisu upoznate sa radom pumpe pročitaju uputstvo za upotrebu i za održavanje, pre prvog stavljanja pumpe u rad da ne bi došlo njenog oštećenja.
- ⊗ Korisnik pumpe je odgovoran za bezbednost ostalih prisutnih osoba.
- ⊗ Pumpu nikada nemojte dizati ili pomerati tako što ćete je povlačiti za kabl.
- ⊗ Uvek proverite da li su priključci za spajanje na elktro mrežu zaštićeni od vlage.
- ⊗ Pre upotrebe uvek proverite da li su oštećeni: priključni kabl i električna utičnica.
- ⊗ Pumpu postavite na ravnu i stabilnu površinu.
- ⊗ Pre otvaranja i čišćenja pumpe uvek prvo izvadite utikač iz utičnice.
- ⊗ Korisnik se mora pridržavati bezbednosnih i montažnih propisa.
- ⊗ Ukoliko dođe do kvara pumpe, popravku može izvršiti samo ovlašćeni servis. Molimo Vas da koristite samo originalne rezervne delove i pribor radi vaše sigurnosti.

POSTUPAK U SLUČAJU OPASNOSTI

- ⊗ Obezbedite prvu pomoć u skladu sa vrstom povrede.
- ⊗ Što pre potražite stručnu lekarsku pomoć.
- ⊗ Povređenu osobu sklonite sa mesta nesreće i čuvajte je od drugih opasnosti i povreda.

PREPORUKE

Pre upotrebe uređaja korisnik mora pažljivo pročitati uputstvo za upotrebu.

- ⊗ Kvalifikacija osoblja - Osim detaljnog uputstva, od strane stručnjaka, a u vezi sa korišćenjem ovog uređaja, nije potrebna druga kvalifikacija
- ⊗ Minimalna starost osoblja - Sa pumpom smeju raditi samo osobe koje su starije od 18 godina.
- ⊗ Jedini izuzetak je rad maloletnih osoba, ali pod uslovom da je to u okviru praktične nastave i pod nadzorom stručnog nastavnog lica.
- ⊗ Obuka - Korišćenje ovog uređaja zahteva samo odgovarajuću pouku od strane stručnog lica, odnosno, samo upoznavanje sa uputstvom za upotrebu je dovoljno.
- ⊗ Specijalna obuka nije neophodna.

PAŽNJA!!! Pumpa nikada ne sme da radi ukoliko nema dizela („na suvo“).

- Korisnik je odgovoran za bezbednost drugih osoba prilikom upotrebe pumpe.
- Pumpa sme biti priključena samo na utičnicu sa FI prekidačem (30mA VDE 0100) !!!
- Pre puštanja u pogon, električar mora da proveri da li su na raspolaganju adekvatni produžni kablovi.
- Priključenje na elektro mrežu izvršite samo preko utičnice.
- Proverite napon! Podaci u specifikaciji moraju odgovarati naponu mreže.
- Pumpe koje se koriste na otvorenom moraju biti opremljene gumenim električnim kablom H07RNF, u skladu sa standardima DIN 57282 odnosno DIN 57245.
- Pumpu nikada nemojte držati ili vući za kabl.
- Za rad je neophodno obezbediti da utičnica od struje bude udaljena od vode i vlage, i da bude na adekvatan način zaštićena.
- Postavite pumpu na sigurno i stabilno mesto i uverite se da su dužine napojnog kabla i usisnog i izlaznog creva dovoljne za stabilan rad pumpe.
- Pri tome je neophodno obezbediti najnižu dozvoljenu udaljenost uređaja od okolnih zidova radi obezbeđenja nesmetanog pristupa u slučaju popravaka i radova na održavanju ovog uređaja.
- Pumpa mora da bude namešten što bliže mestu usisivanja dizela.
- Pre pokretanja pumpe uverite se da niste bos, da Vam ruke nisu mokre i da ni jednim delom niste u vodi, čak ni delimično.
- Pre pokretanja pumpe, proverite da li postoje oštećenja na kablju ili na utičnici.
- Pumpa se ne sme pomerati u toku rada.
- Pre nego što započnete bilo kakav rad na pumpi, obavezno je isključite iz struje.
- Da biste izbegli eventualne štete (npr. poplave) usled neadekvatne upotrebe pumpe, pumpa se ne sme ostaviti da radi bez nadzora.
- Ukoliko do kvara pumpe ipak dođe, popravak može izvršiti samo ovlašćeni servis. Koristite samo originalne rezervne delove.
- Upozoravamo Vas da, u skladu sa važećim normama, a vezano za štete nastale upotrebom naših uređaja, **NE SNOSIMO ODGOVORNOST u sledećim slučajevima:**
 - 1. Popravke izvršene od strane neovlašćenog lica ili neovlašćenog servisa;**
 - 2. Nepoštovanje namene pumpe tj. upotreba suprotna njenoj nameni;**
 - 3. Preopterećenje pumpe usled stalnog korišćenja;**
 - 4. U slučaju štete nastale usled mraza ili drugih kvarova izazvanih delovanjem klimatskih uslova;**
 - 5. U slučaju mehaničkih oštećenja prilikom montaže ili korišćenja pumpe.**



Motor pumpe ni u kom slučaju ne sme biti izložen delovanju klimatskih uslova.

Pumpu natrijte ili je smestite na zaštićeno mesto.

Isti propisi važe i za dodatnu opremu.

Priključni kabl

Pumpa je opremljena sa jednim, 1.5m dugačkim kablom H07RNF , u zavisnosti od tipa.

Termostat – protiv pregrevavanja pumpe

Unutar elektromotora nalazi se sonda koja automatski isključuje pumpu ako dođe do prekoračenja određene temperature, i ponovo je uključuje kada se ohladi.

Ova zaštita u velikoj meri produžava radni vek pumpe i sprečava uništenje motora.

Transport pumpe

Pumpu nikada nemojte pomerati pre nego što je isključite iz električne mreže.

Pre transportovanja skinite sa pumpe usisno i izlazno crevo.

UPUTSTVO KORAK PO KORAK



Pre upotrebe uređaja obavezno pročitajte uputstvo za upotrebu.
 Pridržavajte se svih bezbednosnih uputstava navedenih u uputstvu za upotrebu.
 Pri radu sa uređajem ponašajte se odgovorno prema ostalim osobama.

Način priključenja na električnu mrežu

Pumpa za dizel je projektovana za naizmeničnu struju 230 V ~ 50 Hz.
 Pumpa može biti priključena samo na utičnice sa uzemljenjem!

Puštanje pumpe za dizel u rad

1. Korak

Prvo zaptite navoj na kraju usisnog creva (5)(slika1) teflonskom trakom. Posle toga navrnite usisnu korpu (6)(slika1) na zaptiveni navoj usisnog creva.

2. Korak

Navoj na drugom kraju usisnog creva takođe zaptite teflonskom trakom. Ovaj kraj usisnog creva navrnite u dovodni priključak pumpe (2)(slika1).

3. Korak (ispuštanje vazduha)!

Najpre odvrnite zatvarač za ispuštanje vazduha (9)(slika1) i izvadite ga iz pumpe.
 Posle toga potpuno napunite dizelom telo pumpe i usisno crevo (koje je već uronjeno u tank sa dizelom) preko izlaznog priključka pumpe (1)(slika1). Dizel mora da iscuri iz otvora za ispuštanje vazduha.

4. Korak

Sada zaptite navoj na kraju izlaznog creva (7)(slika1) teflonskom trakom. Navrnite ga u izlazni priključak pumpe (1)(slika1). Sada zaptite navoj zatvarača za ispuštanje vazduha teflonskom trakom i ponovo navrnite zatvarač u odgovarajući otvor.

5. Korak

Završetak pištolja za točenje (8)(slika1) na koji se stavlja izlazno crevo, zaptite teflonskom trakom. Zatim spojite izlazno crevo na pištolj za točenje.

Pumpa je sada pripremljena za upotrebu!



PAŽNJA!!! Pumpu uključite tek nakon što je usisno crevo uronjeno u tank i pištolj za točenje postavljen u otvor za točenje. Nakon sipanja dizela i zatvaranja pištolja za točenje, pumpu isključite što je moguće pre.

TEHNIČKI PODACI

Napon	230 V / 50 Hz
Snaga motora	400 W
Br.obrtaja motora	2800 /min
Max. protok	35 l/min
Klasa zaštite:	IPX4
Težina:	10 kg
Zvučni pritisak LpA:	77 dB(A)
Vrednosti zvučne snage LwA:	84 dB(A)

Kvar	Uzrok	Način otklanjanja
Nije moguće pokrenuti motor	Nema napona u mreži Blokiran točak pumpe	Proverite napon Kroz poklopac ventilatora okrenite osovinu motora uz pomoć odvijača
Pumpa ne usisava dizel	Nema usisne korpe, začepljena je ili nije dovoljno stegnuta Usisna korpa nije dovoljno uronjena u dizel Prevelika je visina usisavanja U usisnoj grani ima vazduha Priklučci nisu dobro stegnuti pa ulazi vazduh, ili nije dobro izventilirana	Montirajte, očistite usisnu korpu Uronite usisnu korpu u dizel Proverite visinu usisavanja Proverite zategnutost usisne grane Oprezno ponovite priključenje pumpe
Nedovoljna količina pumpane vode	Prevelika visina usisavanja Zaprljana usisna korpa Brzi pad nivoa dizela	Proverite visinu usisavanja Očistite usisnu korpu Spustite niže usisnu korpu Očistite pumpu i zamenite pohabane delove

OBJAŠNJENJE SIMBOLA
Zabrane:

	
Generalni znak zabarane	Zabranjeno pušenje!
	
Zabrana otvorenog plamena!	Ne koristiti uređaj na kiši!

Naredbe:

	
Pročitati Uputstvo za upotrebu!	Koristite zaštitne rukavice!
	
Koristite zaštitnu obuću!	

Upozorenja:

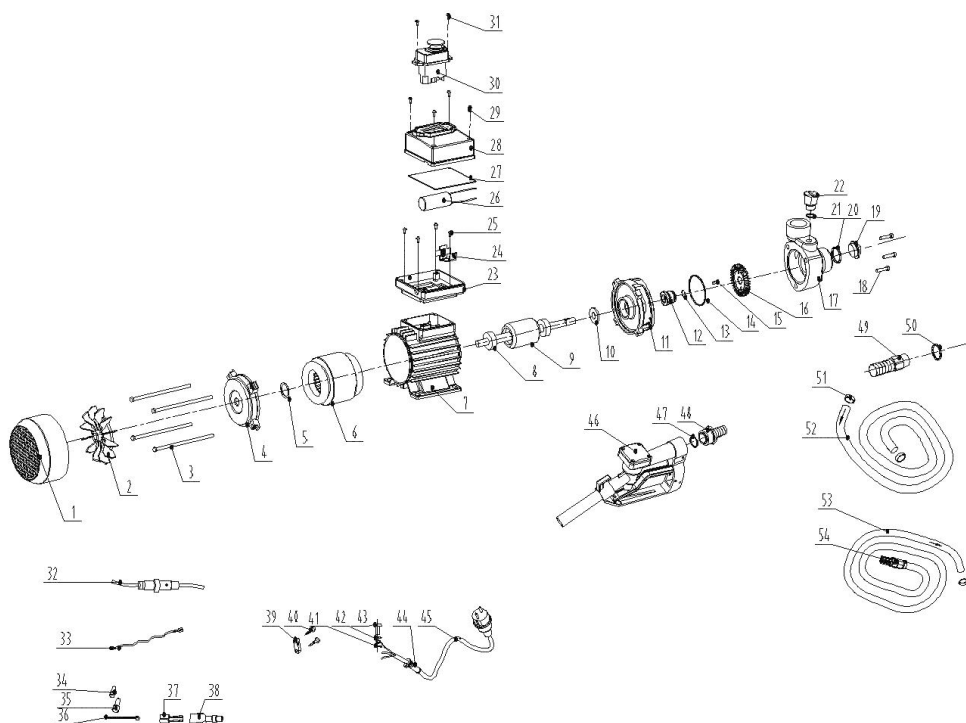
	
UPOZORENJE!	Upozorenje! Zapaljiva substanca!
	
Upozorenje! Električni napon!	

Zaštita životne sredine


Ako uređaj iz nekog razloga, nakon duge upotrebe postane neupotrebljiv, ne odlažite ga sa redovnim kućnim otpadom nego ga predajte na odgovarajuća mesta za reciklažu.

NAPOMENA: Ovo uputstvo je rađeno isključivo za srpsko tržište i kao takvo je originalno.

RASKLOPNA ŠEMA



EC deklaracija o usaglašenosti

(prevod)

Mi proizvođač,

Womax

Lammstrasse 81, D-89520 HEIDENHEIM

Izjavljujemo da su nabrojane mašine u saglasnosti sa svim osnovnim i bezbednosnim zahtevima:

- EMC direktiva 2004/108/EC;
- LVD direktiva 2006/95/EC

Naziv mašine: Pumpa za ulje i dizel

Tip mašine: W-DP 400; W-DP 600.

Za nevedene modele, izdati su ispitni izveštaji: SHEM130500081001 i SHES130500147303.

Primenjeni standardi:

EN 61000-6-1:2007

EN 60034-1:2010

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Sva tehnička dokumentacija se nalazi u sedištu kompanije Womax, Lammstrasse 81, D-89520 Heidenheim, Nemačka. Lice odgovorno za tehničku dokumentaciju je Branislav Cvijanovic

Datum: 12.08.2013.

Branislav Cvijanović
Direktor

PRAVA POTROŠAČA

Poštovani potrošači,

Kupili ste proizvod: **PUMPA ZA DIZEL**,

koji je uvezlo **WOBY HAUS DOO**, Braće Ribnikar 55, 21000 Novi Sad,

tip: **W-DP 400**, fabrički broj: _____, datum proizvodnje _____.

Datum fiskalnog računa: _____, broj fiskalnog računa: _____.

Naziv i adresa trgovca i pečat: _____

(M.P.)

DA BISTE UVEK ZNALI SVOJA PRAVA U VEZI SA SAOBRAZNOŠĆU PROIZVODA KOJI STE KUPILI, A I RADI LAKŠE IDENTIFIKACIJE PROIZVODA I DATUMA PRODAJE, PREPORUČUJEMO VAM DA SAČUVATE OVAJ DOKUMENT!

Ovom kupovinom stekli ste sva prava o saobraznosti propisana članom 50. – 52. Zakona o zaštiti potrošača („Službeni glasnik RS“ br. 62/2014) koja ovaj proizvod sadrži.

Ako roba koju ste kupili nije saobrazna ugovoru, obratite se trgovcu kod koga ste robu kupili, u roku od **2 godine** od dana kupovine i imate pravo da zahtevate da Vam otkloni nesaobraznost u primerenom roku, opravkom ili zamenom bez naknade, ili ukoliko ne ostvarite pravo na opravku, ili zamenu u primerenom roku, imate pravo da raskinete ugovor (povraćaj novca).

Trgovac kome ste izjavili reklamaciju dužan je da Vam odgovori najkasnije u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije, sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

U slučaju prihvatanja reklamacije, sve troškove potrebne za otklanjanje nesaobraznosti proizvoda, kao i troškove prevoza nesaobraznog proizvoda, snosi će trgovac.

Za sve informacije i u cilju što bržeg i efikasnijeg rešavanja eventualnih problema, preporučujemo Vam usluge ovlašćenog servisa koji je naveden u Uputstvu za upotrebu.

U svrhu što bolje i kvalitetnije eksploatacije ovog proizvoda, molimo Vas da proizvod koristite u skladu sa uputstvom za upotrebu kao i da ga ne izlažete uslovima koji mogu da onemoguće ili umanje saobraznost (prašina, vlaga, toplota, pad, udar i slični uslovi ili faktori).

Ovim dokumentom prestaje važnost svih garantnih dokumenata koje eventualno dobijete prilikom kupovine, a nalaze se upakovani uz robu.

NAPOMENA: Ovaj proizvod je namenjen isključivo za kućnu upotrebu i tretira se kao hobi alat. Svaka reklamacija za koju se ustanovi da je nastala upotrebom u profesionalne svrhe, smatraće se zloupotrebom i odstupanjem od predviđene namene i biće odbijena.

Ovaj alat je namenjen ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPOTREBU i kao takvog ga treba koristiti

**Potrošači molimo Vas da obratite pažnju
na sledeće tačke i pojave o kojima treba voditi računa
i izbegavati ih tokom upotrebe uređaja:**

1. Nestručna upotreba ili zloupotreba koja uzrokuje oštećenje pumpe usled rada na suvo ili smrzavanja.
2. Iz garantnog roka isključeni su delovi koji su izloženi normalnom trošenju redovnim korišćenjem ili drugim prirodnim uticajima pri normalnoj upotrebi (radno kolo, ležajevi, zaptivke).
3. Oštećenja nastala usled dejstva stranih tela (npr.: peska i sl.).
4. Oštećenja nastala kao rezultat nemara korisnika, neredovnog održavanja i čišćenja.
5. Oštećenja nastala usled nepridržavanja uputstva za upotrebu ili pogrešnog korišćenja, kao i usled normalnog predviđenog trošenja habanjem prilikom normalne upotrebe.
6. Oštećenja nastala padom, udarom ili dejstvom agresivnog hemijskog ili toplotnog dejstva, kao i oštećenja od zaleđivanja.
7. Oštećenja nastala usled nedovoljnog ili neredovnog održavanja ventilacionih otvora.
8. Ukoliko je uređaj delimično ili potpuno otvaran od strane neovlašćenih lica ili servisa, kao i neovlašćeni zahvati na uređaju ili električnoj instalaciji.
9. Oštećenja nastala usled priključivanja uređaja na mrežu gde je napon veći ili manji od propisanog.
10. Ukoliko fabrička etiketa sa osnovnim podacima o uređaju nedostaje ili je usled nepravilnog odnosa prema uređaju pohabana do nečitljivosti ili neprepoznatljivosti.

Nije predviđeno da ovaj aparat upotrebljavaju osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili osobe ograničenih znanja i iskustava bez prisustva osobe zadužene za njihovu bezbednost, odnosno staranje.

Deca se ne smeju igrati ovakvim aparatima.

SERVISER:

**WOBY HAUS d.o.o.
NOVI SAD
Rumenački put bb
Tel: 021/ 22-16-990
Fax: 021/ 22-16-957
e-mail: servis@wobyhaus.co.rs**

UVOZNIK:

**WOBY HAUS d.o.o.
NOVI SAD
Braće Ribnikar 55
Tel: 021/ 47-222-12
Fax: 021/ 47-222-17
e-mail: info@wobyhaus.co.rs**